

98-324 Spring 2019

Student College  
Carnegie Mellon University

98-324: Spanish for Healthcare Professionals  
*Medical Spanish*

**Lecturer:** Cristina Bañuelos

**Email:** [cbanuelo@andrew.cmu.edu](mailto:cbanuelo@andrew.cmu.edu)

**Telephone:** 1(415)342-2942

**Office Hours:** by appointment

**Lecture:** Thursdays

**Time:** 6:30 - 7:20PM

**Location:** DH 1209

Course Description

As the Spanish-speaking population grows in Pittsburgh and across the nation, it is becoming increasingly more important for US healthcare professionals to be comfortable speaking Spanish. This course will combine independent study and interactive in-class activities in order to create clinical settings that will call for your use of Spanish. Our objective is to have students be able to comfortably communicate with Spanish-speaking patients in a culturally sensitive manner. In addition to basic language development, students will learn Latino social-cultural differences, and health disparities that disproportionately and unjustly affect the US Latino population. No Spanish prerequisites are necessary. If you are a pre-health student, a Spanish-speaker, or someone interested in gaining an incredible life skill, this is the StuCo for you!

Materials/Learning Resources

- Powerpoint slides presented in lecture posted on Canvas the night before every lecture,
- Handouts given during lecture, and posted on Canvas
- Videos shown in class,
- Spanish-speaking guide/pamphlet used as textbook that will be provided by instructor

Attendance

Attendance is required. There are up to 2 unexcused absences, if you have more than that you will be dropped from the class by the StuCo staff. So PLEASE email me before if you are planning not to come to class with a reason for your absence. Missing a significant amount of class time will also count as an absence such as coming late to class by 15 or more minutes, or leaving 15 or more minutes early from class.

Homework

Homework will vary from week to week, but may consist of independent review of vocabulary terms through diagrams, completing short online games, reading basic medical documents in Spanish (i.e. medical handouts in Spanish provided by hospitals), as well as translating or summarizing medical documents' content.

Midterm/Final

The midterm will be spoken and will require the students to engage in a conversation with a Spanish-speaking patient (another student), and say appropriate responses in Spanish. Similar to the exam, the final will require

the student to have a spoken conversation with another student and they will both be able to use as advanced vocabulary as they are able to do so.

### Grading

Grading will NOT be based on Spanish knowledge. Grading will be pass or no pass based on the enthusiasm and effort provided during class participation and spoken exams. This includes making a consistent effort to attend class, as well as completing at least half of the homework assignments.

### Cheating and Plagiarism

All students enrolled in this course must abide by the University policy of cheating and plagiarism. Please refer here for the full definition: [https://www.cmu.edu/student-affairs/theword/acad\\_standards/creative/cheating.html](https://www.cmu.edu/student-affairs/theword/acad_standards/creative/cheating.html)

### ¡Diviértete!

Most importantly, this course is being taught for your enjoyment. If the material or course content is beginning to affect your well-being or your academics please do not hesitate to let me know and we will most definitely find accommodations for you and a solution to the problem.

### Teachers Biography

I am a senior pre-medical student majoring in cognitive neuroscience, and this will be my third semester teaching Medical Spanish. I am Mexican, fluent in Spanish, and have grown up in a Spanish-speaking home and neighborhood. I have had several years of experience volunteering in clinics and hospitals with a large population of Spanish-speaking patients. In addition to my clinical experience, I have taught classes to younger children in both Spanish and English. I feel very passionate about helping create more Spanish-speaking health professionals, as well as enlightening those interested in the subject as it is an incredible life skill.

### Why this class is awesome!

Medical Spanish is a one of a kind StuCo that allows you to learn how to comfortably communicate with Spanish-speaking patients in a culturally sensitive manner. Every class focuses on a new specialty, such as Oncology, Emergency Medicine, and Cardiology, in addition to reviewing cultural differences and health disparities among Latinos in the US. Through several interactive in-class activities and games we allow students to have the opportunity to engage in Patient-Physician Spanish-spoken role playing, and other games that test the vocabulary and terminology learned in class such as Lotería (Spanish Bingo), Juego de Riesgo (Spanish Jeopardy), and much, much more!

## Schedule (Tentative)

Fall 2018	Lecture	Topic	Homework (due by next class)
January 17	1	Introduction, Pediatric Medicine	Interactive Game
January 24	2	Obstetrics and Gynecology	Anatomy diagram
January 31	3	Hematology and Oncology	Interactive Game
February 7	4	Dentistry	Anatomy diagram
February 14	5	Geriatrics Emergency Medicine	Pamphlet translation Pamphlet translation
February 21		Midterm Review	Review Guide
February 28		Midterm Examinations	
March 14		No Class (Spring Break)	
March 21	7	Neurology and Neurosurgery	Interactive Game
March 28	8	Ophthalmology and Optometry	Pamphlet translation
April 4	9	Psychiatry and Psychiatric Medicine	Interactive Game
April 11		No Class (Carnival)	
April 18	10	Cardiology and Cardiothoracic Surgery	Anatomy diagram
April 25		Final Exam Review	Review Guide
May 2		Final Examinations	